

# TRANSLATION & INTERPRETING (MS)

Department Website (<https://www.sps.nyu.edu/homepage/academics/masters-degrees/ms-in-translation.html>)

NYSED: 26363 HEGIS: 1199.00 CIP: 16.0103

## Program Description

The Master of Science in Translation & Interpreting (MSTI) at the Center for Publishing and Applied Liberal Arts (PALA) is a fully online, 36-credit program that prepares students to become effective language professionals. CALA's innovative programs help students to build skills and showcase their expertise as creative professionals who are ready for today's global workplaces. The MSTI program emphasizes applied translation and the development of textual, cultural, and technical competencies in communication across languages. The curriculum includes a core covering the major fields and foundations of the language professions—translation, terminology, interpreting, editing, and technology—complemented by a selection of electives designed to prepare students for the multiple career paths open to translators and interpreters today. Students learn from experts in the field as they master strategies for translating complex documents, gaining an understanding of industry standards and how to deliver content tailored to specific markets, clients, and audiences. They build portfolios and professional profiles while preparing for new or expanded careers in translation, interpreting, localization, publishing, quality assessment, and project management. This graduate degree can be completed in full- or part-time study.

## Admissions

All applicants to the School of Professional Studies (SPS) are required to submit the general application requirements (<https://www.sps.nyu.edu/homepage/admissions/admissions-criteria-and-deadlines/general-graduate-admissions-criteria.html>), which include:

- Application Fee
- College/University Transcripts
- Résumé
- Statement of Purpose
- Degree Requirements
- Recommendations
- Kira Talent Assessment
- Degree-Specific Requirements
- English Language Assessment
- Pearson Versant English Placement Test
- International Transcript Evaluation
- International Student Visa Requirements

See degree specific application requirements (<https://www.sps.nyu.edu/homepage/admissions/admissions-criteria-and-deadlines/graduate-programs.html>) for instructions specific to this program.

## Program Requirements

The program requires the completion of 36 credits, comprised of the following:

Course	Title	Credits
<b>Core Courses</b>		
TRAN1-GC 1000	Theory and Practice of Translation	3
TRAN1-GC 1010	Theory & Practice of Terminology	3
TRAN1-GC 1020	Translation Technologies	3
TRAN1-GC 3015	Editing for Translators	3
TRAN1-GC 3045	Principles of Interpreting	3
TRAN1-GC 3356	The Language Professions	3
<b>Electives</b>		
Select five courses from the the following:		15
TRAN1-GC 3010	Software & Website Localization	
TRAN1-GC 3025	Literary Translation	
TRAN1-GC 3035	Audiovisual Translation	
TRAN1-GC 3195	Intellectual Property & Patent Translation	
TRAN1-GC 3390	Translation in Science & Technology	
TRAN1-GC 3401	Legal Translation	
TRAN1-GC 3403	Financial Translation	
TRAN1-GC 3510	Translation for New Media (Language Neutral)	
TRAN1-GC 3520	Transcreation & Marketing Translation	
TRAN1-GC 3525	Translation & Localization Project Management	
TRAN1-GC 3530	Machine Translation & Post-Editing	
TRAN1-GC 3535	Translation for Intergovernmental Organizations	
TRAN1-GC 3540	Terminology Management	
TRAN1-GC 3550	Special Topics	
TRAN1-GC 3900	Internship in Translation/Interpreting	
TRAN1-GC 4010	Independent Study	
TRAN1-GC 1115	Contrastive Stylistics	
<b>Capstone</b>		
TRAN1-GC 4000	Thesis Project	3
<b>Total Credits</b>		<b>36</b>

## Sample Plan of Study

Course	Title	Credits
<b>1st Semester/Term</b>		
TRAN1-GC 1000	Theory and Practice of Translation	3
TRAN1-GC 1020	Translation Technologies	3
TRAN1-GC 3035	Audiovisual Translation	3
TRAN1-GC 3401	Legal Translation	3
<b>Credits</b>		<b>12</b>

**2nd Semester/Term**

TRAN1-GC 1010	Theory & Practice of Terminology	3
TRAN1-GC 3045	Principles of Interpreting	3
TRAN1-GC 3356	The Language Professions	3
TRAN1-GC 3025	Literary Translation	3
<b>Credits</b>		<b>12</b>

**3rd Semester/Term**

TRAN1-GC 3015	Editing for Translators	3
TRAN1-GC 3010	Software & Website Localization	3
TRAN1-GC 3510	Translation for New Media (Language Neutral)	3
TRAN1-GC 4000	Thesis Project	3
<b>Credits</b>		<b>12</b>
<b>Total Credits</b>		<b>36</b>

## Learning Outcomes

Upon successful completion of the program, graduates will:

1. Translate at a professional performance level in at least one language pair.
2. Demonstrate best practices in translation-adjacent fields including terminology, interpreting, and editing.
3. Apply industry-current technologies and select appropriate task-specific tools within individual and collective translation practice.
4. Research, acquire, and process the domain-specific information needed to support and justify decisions made in translation practice and other language professions.
5. Plan and execute individual workflows and larger-scale project management models commonly used in the language professions.

## Policies

### NYU Policies

University-wide policies can be found on the New York University Policy pages (<https://bulletins.nyu.edu/nyu/policies/>).

### School of Professional Studies Policies

Additional academic policies can be found on the School of Professional Studies academic policy page (<https://bulletins.nyu.edu/graduate/professional-studies/academic-policies/>).